



Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de septiembre de 2017
Español
Original: árabe

Carta de fecha 12 de septiembre de 2017 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas

He escrito varias cartas al Consejo de Seguridad, la más reciente de las cuales fue la de fecha 17 de julio de 2017 dirigida al Consejo de Seguridad ([S/2017/616](#)), relativa a la ocupación por Egipto del triángulo de Halaib en el Sudán y sus repercusiones. En esas cartas, describía las medidas adoptadas por las autoridades egipcias para consolidar la ocupación e imponer hechos consumados que contravienen las normas, los instrumentos y las disposiciones internacionales, en particular en lo concerniente al derecho internacional humanitario. Por la presente, deseo transmitir un informe actualizado sobre las medidas adoptadas y las transgresiones cometidas recientemente por el Gobierno de Egipto contra la población civil sudanesa en el triángulo ocupado. Las autoridades egipcias han encarcelado o expulsado a civiles en un intento concertado de egiptizar el triángulo, modificar su composición demográfica y consolidar la ocupación (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Omer Dahab Fadl **Mohamed**
Representante Permanente



Anexo de la carta de fecha 12 de septiembre de 2017 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas

Transgresiones cometidas recientemente por el Gobierno de Egipto contra la población civil sudanesa en el triángulo sudanés ocupado de Halaib (Halaib, Shalatín y Abu Ramad)

Las autoridades egipcias han llevado a cabo una campaña de registros y detenciones en las tres localidades del triángulo (Halaib, Shalatín y Abu Ramad) y en las zonas vecinas a lo largo de la frontera entre ambos países. Han detenido a 222 ciudadanos sudaneses que viven en las localidades y aldeas del triángulo.

Los detenidos fueron trasladados a las cárceles de Safaja, Ghardaqaq y Marsa Alam en la provincia del Mar Rojo.

Las detenciones fueron efectuadas por diversas unidades de la inteligencia militar egipcia en julio y principios de agosto de 2017, en particular los días 13, 22 y 26 de julio. Algunos detenidos fueron aprehendidos individualmente y otros en grupo.

Se detuvo a los civiles bajo la acusación de rechazar la ocupación y negarse a solicitar documentos de identidad, se les condujo a la cárcel y se intentó, en violación manifiesta del derecho internacional humanitario, expulsarlos de las zonas en que han residido toda su vida.

A continuación, se detallan los nombres de una serie de civiles que fueron detenidos recientemente. Un gran número de ellos fueron expulsados porque se descubrió que tenían pasaporte sudanés. Hay muchos otros cuyos nombres se comunicarán a su debido tiempo.

Anexo: lista de los nombres de algunos detenidos

1. Shams al-Din Mahdi Muhammad
2. Yusuf Abdulmajid Ibrahim
3. Hafiz Muhammad Arabi Yusuf
4. Ali Abdullah Ali Ibrahim
5. Abduh Abu Bakr Ishaq Adam
6. Umar Harun Abdullah Abu Bakr
7. Muhammad Ahmad Abulhasan Ahmad
8. Khalid Muhammad Adam Muhammad
9. Ayman Ahmad Aman Muhammad
10. Ibrahim Barma Ibrahim Abdulrahman
11. Faysal Abulqasim Adam Ibrahim
12. Qamaruldin Muhammad Yahya Muhammad
13. Abdullah Abu Bakr Muhammad Abdullah
14. Salih Abdulkarim Saghirun Salih
15. Bakr Musa Nuruldin Idris
16. Musa al-Zubayr Katufa

17. Ahmad Muhammad Dinaq Tawur
18. Mustafa Shanjaran Ali Imam
19. Sulayman Adam Muhammad Husayn
20. Abdullah Mahmud Muhammad Ahmad
21. Muhammad Ali Muhammad Shariq
22. Mahmud Haynah Abu Wali Muhammad
23. Muhammad Hashim Idrub Muhammad
24. Umar Abdulrahim Ishaq Umar
25. Bashir Uthman Ishaq Bashir
26. Muhammad Isma‘il al-Khayyir Isma‘il
27. Muhammad Yahya Adam Ibrahim
28. Yasir Ahmad Abdullah Adam
29. Uthman Muhammad Adam Sulayman
30. Nasruldin Yahya Adam Ibrahim
31. Abduh Adam Isa Ya‘qub
32. Al-Nur Musa Muhammad Ahmad
33. Abdulrahman Dawud Ibrahim
34. Ahmad Adam Muhammad Ibrahim
35. Ibrahim Abu Bakr Idris Musa
36. Sha‘ al-Din Ibrahim Muhammad
37. Abu Bakr Muhammad Adam Mustafa
38. Abdulmajid Adam Abdulmajid Malik
39. Mustafa Adam al-Dawmah Abdullah
40. Adam Ibrahim al-Baqr Yahya
41. Ishaq Muhammad Kuku
42. Majdi Waysalun Tutu Kawah
43. Muhammad Isma‘il Isa Ahmad
44. Shawqi Husayn Tahunah
45. Butrus Samuel Christopher Wani
46. Adam Abu Bakr Ahmad Sharafuddin
47. Abdulkarim Abdullah Hasan
48. Bakri Muhammad Makin
49. Siddiq Sharif Nawar Sharif
50. Al-Tayyib al-Nur Ibrahim
51. Bakri Ibrahim Bajur
52. Muhammad Ahmad Abdullah Musa
53. Isma‘il Muhammad Isma‘il

54. Dawud Akram Karakah
55. Abdullah Ibrahim Ya'qub
56. Mahmud Abdulrahman Kurdi
57. Philip Hasan al-Yadan
58. Alamuldin Abdullah al-Nayl
59. Al-Ghali Adam al-Ghali Abdullah
60. Jabir Sulayman Dakan
61. Muhajid John Majak
62. Sibt Dumna Basha Ali
63. Hasan Abduh Sulayman Adam
64. Ya'qub Ahmad Abdullah Adam
65. Kamal Khamis Jum'ah
66. Muhammad Fadl Abdulkarim Muhammad
67. Abu Bakr Arbab Abu Bakr Yahya
68. Mutawakkil Abdulmajid Abdullah
69. Hamid Surin Ajur
70. Al-Sadiq Abdullah Abkar Ibrahim
71. Bashir Uthman Musa Bashir
72. Sadiq Adam Abu Bakr Ishaq
73. Muhammad Zayn Khalil Umar
74. Idris Sulayman Uthman Ibrahim
75. Idris Abkar Isma'il Adam
76. Abkar Adam Abkar Ishaq
77. Uthman Harun Uthman Adam
78. Ishaq Ya'qub Ibrahim Uthman
79. Al-Dumah Abdullah Yahya Muhajir
80. Hafiz Matar Muhammad Abkar
81. Muhammad Adam al-Dumah Ahmad
82. Tariq Uthman Yahya Ya'qub
83. Abbas Muhammad Ali Muhammad
84. Izzuldin Ahmad Aba Bajr Harun
85. Muddathir Muhammad Adam Ya'qub
86. Bakri Abdullah Khayyir Adam
87. Majdi Muhamad Adam Mahmud
88. Yasir Muhammad Adam Musa
89. Ishaq Ibrahim Uthman Fadl
90. Salih Muhammad Adam Fadl

91. Daf'ullah Umar Ishaq Idris
92. Bakri Adam Abu Bakr Jasir
93. Muhammad Ya'qub Muhammad Yahya
94. Ammad Uthman Muhammad Adam
95. Sa'id Taha Ahmad Abkar
96. Uthman Muhammad Uthman Ali
97. Muhammad Harun Adam Dawud
98. Awad Muhammad Uthman Muhammad
99. Nafi' Uthman Muhammad al-Amin
100. Faysal Muhammad Ishaq
101. Nur Muhammad Idris
102. Samani al-Dumah Abu Bakr
103. Adam Hasan Yahya
104. Abdu Abdullah Hasan
105. Sharafuddin Sulayman
106. Al-Tijani Yahya Dawud
107. Abu Bakr Hasan al-Nur
108. Isma'il Abdullah Ya'qub
109. Siddiq Muhammad Abdullah
110. Abdu Isma'il Yahya
111. Isma'il Ya'qub Amr
112. Al-Nur Ishaq Ahmad
113. Ibrahim Rahmatullah Adam
114. Yahya Ammar Hammad
115. Amir Adam Ibrahim
116. Sulayman Abdullah Ya'qub
117. Marghani Abdulmahmud Marghani
118. Bashir Muhammad Mahdi Ahmad
119. Muhammad Ali Muhammad Ahmad
120. Muhammad al-Rih Muhammad Ahmadu
121. Mustafa Muhammad al-Ubayd Khidr
122. Ali Hasan Husayn Sa'id
123. Zakariya Data al-Nuh
124. Yahya Umar Hammad
125. Siddiq al-Khayyir Hasan
126. Nasir Harun Abdullah
127. Ibraim Yahya Ishaq

128. Muhammad Adam Ishaq
 129. Al-Nadhir al-Nur Yahya
 130. Amir Adam Ibrahim
 131. Ahmad Adam Yahya
 132. Mutawakkil Ali al-Majid Abdullah Zakariya
 133. Ya'qub Ishaq Dawud Harun
 134. Adam Yahya Abdullah Umar
 135. Isma'il Abdullah Ya'qub
 136. Adam Idris Ibrahim
 137. Al-Tayyib Muhammad Ibrahim
 138. Abdullah Izzuldin Adam Ibrahim
 139. Ya'qub Dawud Yahya
-